



TRUTH IS REVOLUTIONARY

O scrisoare deschisă de la Anonymous.

Project Truth is Revolutionary

truthisrevolutionary.org

14 Decembrie 2010

"În vremuri ale înșelătoriei universale, a spune adevărul este un act revoluționar"

- George Orwell

Bun găsit. Noi suntem Anonymous. S-au spus multe despre noi în ultimele zile; nu tot ce s-a spus însă este onest sau corect. Vrem ca prin acest mesaj să îndreptăm acest lucru.

Anonymous nu înseamnă unanim. Noi folosim internetul ca un mijloc pentru a ne aduna, a comunica și a ne articula acțiunile; dar vorbim și acționăm prin o mulțime de voci diferite, în multe locuri diferite și doar internetul e cel care ne conectează. Așa cum internetul a evoluat și noi am evoluat împreună cu metodele noastre.

Astăzi, tehnologia permite statelor să fie mai intruzive decât oricând, iar guvernele se folosesc la maximum de această nouă putere tehnologică. În ultimii ani am fost martorii unor intruziuni în sfera privată care ar fi fost denunțate ca distopice în urmă cu doar câteva zeci de ani. Lăsate neatinse de controlul democratic și neconstrânse de suveranitatea națională sau de respectul pentru valorile umane fundamentale, acțiunile legitime ale corporațiilor și guvernelor se pot transforma cu ușurință în abuzuri.

Însă aceleași unelte care facilitează aceste intruziuni ne dau și nouă puțința de a le rezista prin luptă și de a proteja drepturile noastre de cetățeni. Ne dau puterea de a expune public crime, fapte de corupție și abuzuri guvernamentale care ar rămâne alfel ascunse. Campania noastră de sprijin pentru WikiLeaks nu este un vandalism trivial, ci un sprijin pentru „avertizorii de integritate” din lumea digitală. Scopul nostru este de a promova valorile unei societăți democratice, pentru beneficiul tuturor.

Noi credem că libertatea de expresie, o presă liberă și mai cu seamă un internet liber și deschis sunt drepturile noastre ale fiecăruia, influențează decisiv viața unei societăți democratice și ne permit nouă, ca cetățeni, să evaluăm în mod corect și eficace guvernele care ne conduc. Dacă și tu crezi în aceste drepturi, atunci și tu ești un Anonymous. Adversarii noștri nu trebuie să pună la îndoială nici devotamentul și nici tăria convingerii noastre. Suntem hotărâți să continuăm să luptăm pentru drepturile noastre atât timp cât va fi necesar pentru a ne atinge țelul.

CINE SUNTEM

Noi nu suntem “hackeri”. Nu suntem criminali. Nu suntem teroriști. Nu suntem niște vandali digitali care trebuie criminalizați, după cum nu suntem nici niște super eroi care trebuie acoperiți cu lauri. Suntem cetățeni obișnuiți, femei și bărbați ai lumii digitale, preocupați de a ne proteja libertățile și drepturile fundamentale. Pe scurt, noi, Anonymous, suntem tu, fiii și fiicele tale, surorile și frații tăi, prietenii și colegii tăi. Rândurile noastre sunt formate din oameni de toate națiunile și rasele, uniți de camaraderia digitală și de conștiința că luptăm pentru binele celor mulți și nu pentru lăcomia celor puțini.

Anonymous reprezintă vocea celor care cred în adevăr și în libertatea de expresie. Anonymous cred că acțiunile mici ale unui întreg unit sunt cele care fac diferența. Libertatea de expresie nu trebuie să fie îngărdită de granițele naționale sau de cele ale vreunui partid. Suntem fără fețe și fără nume, separați dar luptând împreună pentru o cauză comună. Dacă îți cerem suportul, nu îl cerem pentru noi, ci pentru tine însuși. Nu îngădui guvernelor, corporațiilor sau oricui altcuiva să controleze ceea ce îți este permis să vezi, să auzi și să gândești. Cenzura nu va fi tolerată.



TRUTH IS REVOLUTIONARY

DESPRE AVERTIZATORII DE INTEGRITATE (WHISTLEBLOWERS)

O adunare de state și de corporații globale încearcă acum să distrugă WikiLeaks, IndoLeaks, OpenLeaks și alte situri de avertizatori de integritate ("whistleblowers") și să le reducă la tăcere. Ei își prezintă acțiunile ca inofensive sau le justifică cu apelul la un dubios interes național. Din contră, suprimarea libertății de expresie este dăunătoare oricărei națiuni și oricărei ființe umane. Orice instituție care caută să blocheze, să perturbe sau să atace aceste situri atacă în același timp libertatea de expresie, libertatea presei și valorile noastre democratice fundamentale. Mai mult, în ciuda afirmațiilor contrare ale unor guverne, nu există absolut nici o dovadă până acum că vreo persoană ar fi fost în vreun fel vătămată ca urmare a acțiunii WikiLeaks de a publica documentele pe care le-a primit. WikiLeaks și siturile similare de informare fac parte din presă și cooperează cu renumiți parteneri din media ca de la egal la egal. Avertizatorii de integritate reprezintă puterea adevărului într-o lume din ce în ce mai interconectată; este datoria noastră colectivă să protejăm dreptul lor de a exista.

CAMPANIA NOASTRĂ

Pentru a arăta suportul și solidaritatea noastră pentru ideile promovate de avertizatorii de integritate ("whistleblowers") și, pentru a extinde acest suport dincolo de copierea și diseminarea conținutului sitului lor, am început o campanie ce constă în următorii pași:

1. Crearea și stimularea unui interes public pentru Anonymous prin Operațiunea Payback

Am folosit o campanie de blocare distribuită a serviciului unor website-uri ("Distributed Denial of Service", DDoS) pentru a atrage atenția asupra abuzurilor de putere și asupra criminalizării dizidenței. Unii dintre noi au participat activ în aceste atacuri și, deși sîntem conștienți de gravitatea acestor acțiuni, credem că ele au fost conduse în serviciul binelui. Scopul Operațiunii Payback a fost de a afecta imaginea publică a acelor organizații care, la ordinul politicului, au ajutat la încercarea de cenzurare a WikiLeaks. Țintele, alese cu grijă, au inclus Visa, Mastercard, Postfinance Switzerland și PayPal.

Acțiunile Anonymous nu au produs nici un prejudiciu fizic și nu au perturbat nici un serviciu de tranzacționare. În timpul unui *sit-in*, protestatarii perturbă spații comerciale sau acțiuni guvernamentale prin obstrucția fluxului normal de trafic, pentru a face o declarație politică. În timpul Operațiunii Payback, Anonymous au acționat ca niște protestatari într-un *sit-in* al erei digitale, cu nimic diferit decît alte proteste de tip *sit-in* folosite fără violență în decursul istoriei recente.

2. Răspândirea documentelor făcute publice - Operațiunea Leakspin:

Operația Leakspin introduce conceptul de "crowd-journalism" în investigarea documentelor făcute publice de către avertizatorii de integritate. Rapoartele sunt postate, revizuite și, dacă este necesar corectate de către un Sistem de Control al Calității. Scopul este acela de a da fiecăruia posibilitatea de a se implica pentru a obține o raportare cît se poate de independentă. Prin aceste mijloace, puterea ochilor celor mulți este pusă în funcțiune pentru a scruta documentele WikiLeaks și a găsi mesaje ignorate sau superficial prezentate de presă, pentru a le face apoi publice cu un maxim de expunere și efect.



TRUTH IS REVOLUTIONARY

3. Susținerea teoretică a unei mișcări - Operațiunea Adevărul e Revoluționar

Anonymous este o mișcare fără lider. Acest lucru are multe avantaje, dar și multe dezavantaje: cei care vor să știe mai multe despre Anonymous nu știu unde să se îndrepte pentru a afla mai multe informații, iar coordonarea dintre diferitele Operații este mai dificilă decât ar trebui să fie. Operațiunea Adevărul e Revoluționar abordează aceste probleme și acționează ca pivotul de lansare și de legătură pentru acțiunile Anonymous.

Noi producem infrastructura pentru comunicare și cooperare între diferitele ramuri ale Anonymous, atât online cât și pe străzi. Noi adunăm informația despre și reflectăm asupra diferitelor Operații. Oferim propriul nostru aviz acolo unde considerăm că este necesar, și arhivăm alte voci ale Anonymous acolo unde le găsim.

CAUZA NOASTRĂ

Internetul este un bastion al libertății într-o lume din ce în ce mai autoritară. Este capabil să conecteze și să unească întreaga umanitate prin reducerea barierelor de limbă și de distanță. Când suntem conectați, suntem puternici. Când suntem puternici, nu trebuie să ne temem de tiranie. Guvernele și corporațiile atacă WikiLeaks pentru că se tem de puterea noastră, a oamenilor uniți pe tot globul; se tem de puterea noastră de a cere socoteală și adevăr. Nu uita asta.

Este un moment critic pentru soarta libertății de expresie în societatea noastră, în continuă evoluție și în continuă dependență de informație. Dacă aceste atacuri asupra libertății de expresie sunt ignorate, vor avea implicații negative pentru întreaga umanitate. Activismul nostru pașnic se va concentra asupra oricui intenționează să încalce libertățile de expresie, informare și cuvânt – dincolo de orice putere și-ar asuma aceștia. Entitățile împotriva cărora se adresează campaniile noastre ne refuză tuturor un drept fundamental al omului. Orice persoană, corporație, guvern sau orice altă entitate care atacă acest model de cenzură și promovează în schimb libertatea de expresie va deveni aliatul nostru. Anonymous vor să-și educe oponentii, nu să-i prejudicieze; milităm pentru libertatea oricui, chiar și a celor care ne critică și ne atacă.

Anonymous se adresează tuturor cetățenilor lumii să se alătore în lupta împotriva tuturor formelor de cenzură, în apărarea libertății atât online cât și offline. Existăm în toate societățile, la marginea și în centrul lor. Dacă ne cauți, ne vei găsi peste tot în jurul tău.

Noi suntem Anonymous.

Noi suntem Internetul.

Noi suntem Voi.



TRUTH IS REVOLUTIONARY

CONTACT

media@truthisrevolutionary.org

Contacte de media locale pentru România sunt disponibile.

ALĂTURĂ-TE NOUĂ

<http://truthisrevolutionary.org>

<http://facebook.com/OPTIR>

<irc://irc.anonops-irc.org/> #truthisrevolutionary

http://twitter.com/OP_TIR

<http://operationleakspin.org/>

<http://anonnews.org/>

DISTRIBUȚIE

Noi, Anonymous, am colaborat în mod voluntar la redactarea acestui document. Nu exprimăm decât opiniile noastre și ale nimănui altcuiva.

Noi, Anonymous, autorii colectivi ai documentului renunțăm în mod irevocabil la orice drepturi legale actuale sau viitoare asupra acestui document în orice mediu.

Noi, Anonymous, credem în meritul acestei lucrări, dar nu recunoaștem supunerea transmisiei lui niciunei legi.

Versiuni digitale ale lucrării pot fi făcute disponibile la truthisrevolutionary.org. Poți afla mai multe despre modul de distribuție al documentului la pleasepirate.org.

